

全面建小康 扬帆再起航

——《中共中央关于制定国民经济和社会发展的第十三个五年规划的建议》诞生记

■ 新华社记者 秦杰 韩洁 华春雨

这是中国发展的行动纲领！这是一场关系中国发展全局的深刻变革！

2015年10月29日，中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议在北京胜利闭幕。经过出席全会的中央委员表决，一致通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展的第十三个五年规划的建议》。

雄壮的国际歌伴着掌声久久回荡，唤起13亿人昂扬前行的磅礴力量。

这是奋进的号角，是时代的呼唤——到2020年全面建成小康社会，是我们党对人民、对历史作出的庄严承诺，是“两个一百年”奋斗目标第一个百年奋斗目标。

全会通过的《建议》，这一凝聚着全党全军全国各族人民智慧的宏伟蓝图，将引领中国发展航船向着全面小康破浪前进！

肩负伟大使命 回应人民期待

——《建议》吹响了全面建成小康社会决胜阶段的冲锋号，发出了开拓中国发展新境界的动员令

小康，中华民族梦萦千年的梦想，在中国共产党领导的改革开放壮阔进程中，成为几代中国人的奋斗目标。

从提出小康目标到基本实现小康，从全面建设小康社会到全面建成小康社会，中国创造了一个又一个发展奇迹，迈上了一级又一级发展阶梯。

五年规划是丈量中国进步的时空标尺。“十二五”期间尤其是党的十八大以来，党中央对错综复杂的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展任务，团结带领13亿人民实现了我国现代化建设的新跨越。

当历史的指针指向又一个5年开局，全面建成小康社会即将打响决胜之役。中国将面临怎样的发展环境，要破解怎样的发展难题？

以习近平同志为总书记的党中央，对此有着科学准确的分析判断——

重大战略机遇期仍在，中国仍然大有可为，但同时必须准确把握战略机遇期内涵的深刻变化，更加有效地应对各种风险和挑战，确保经济行稳致远，成功跨越“中等收入陷阱”。

经济发展新常态下，全面建成小康社会决胜阶段，也是转变经济发展方式、调整经济结构的窗口期，必须提出发展新思路、增添发展新动力、开拓发展新境界。

全面小康重在全面，必须补齐扶贫开发、生态环境保护等最大短板，重点解决发展方式粗放、创新能力不强、基本公共服务供给不足、收入差距较大等突出问题，实现全体人民共同迈入全面小康社会。

今天的中国与世界比以往任何时候都更加紧密地联系在一起，必须坚持打开国门搞建设，将中国发展置于世界大背景下，并积极承担国际责任和义务，为世界发展作出更大贡献。

肩负历史重任，回应人民期待。科学描绘未来发展蓝图，关系中华民族前途命运。

今年1月，中央政治局决定，党的十八届五中全会重点研究关于制定国民经济和社会发展的第十三个五年规划的建议。

1月28日，中央向各地区各部门发出对党的十八届五中全会研究“十三五”规划建议征求意见的通知。

中央决定成立文件起草组，由习近平总书记担任组长，李克强、张高丽同志担任副组长。

2月10日，中南海怀仁堂。习近平总书记主持召开党的十八届五中全会文件起草组第一次全体会议，要求建议起草工作要坚持解放思想、开拓创新，搞出一个“耳目一新、实用管用”的规划建议。

——这是起草好建议稿必须承担的历史使命！

到2020年全面建成小康社会，是“十三五”时期必须完成的任务。“十三五”规划建议是全面建成小康社会决胜阶段的路线图，要进一步明确明确全面建成小康社会目标的基本内涵，从思想上、战略上、重点上、布局上、举措上、指标上进行细化，确保这一目标如期实现。

“十三五”规划建议是引领经济发展新常态的行动纲领。适应新常态，把握新常态，引领新常态，是“十三五”时期经济发展的大逻辑。谋划“十三五”时期经济社会发展，必须充分考虑这些内在特征和要求，高度重视提高发展质量和效益，加快转变经济发展方式，推动经济持续健康发展。

“十三五”规划建议是坚持全面建成小康社会的施工图。发展是目的，改革是动力，法治是保障。明确了发展重点，就要围绕目标推进改革，用改革助力发展目标实现。社会主义市场经济本质上是法治经济，必须弘扬社会主义法治精神，依法调控和治理经济。

——这是起草建议必须重点考虑的问题：

坚持党的十一届三中全会以来形成的行之有效的重大方针政策不动摇，坚持社会主义市场经济发展方向不动摇，坚持发展是第一要务的战略思想不动摇，坚持中国特色社会主义事业总体布局不动摇。

——这是起草建议必须遵循的原则：

坚持目标导向和问题导向相统一，既从实现全面建成小康社会目标倒推，厘清到时间节点必须完成的任务，又从迫切需要解决的问题顺推，明确破解难题的途径和方法。

坚持立足国内和全球视野相统筹，既以新理念新思路新举措主动适应和积极引领经济发展新常态，又从全球经济联系中进行谋划。

坚持全面规划和突出重点相协调，既着眼于全面推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设，又突出薄弱环节和滞后领域。

坚持战略性与操作性相结合，既强调规划的宏观性、战略性、指导性，又突出规划的约束力和可操作、能检查、易评估。

规划建议要突出前瞻性和指导性，准确把握我国基本国情和发展现状，科学预判未来5年乃至更长时期我国经济社会发展的趋势和变量，确保提出的目标和举措能够顺应发展趋势、引领发展方向。

文件起草过程中，李克强、张德江、俞正声、刘云山、王岐山、张高丽等中央领导同志也提出了重要意见，进行了具体指导。

锐始者必图其终，成功者先计于始。

中央政治局常委会领导下，建议起草工作紧张有序开展，旨在为未来5年中国发展作出符合时代要求、顺应人民愿望、符合发展规律的科学回答。

充分发扬民主 凝聚全党智慧

——《建议》起草工作始终在习近平总书记和中央政治局常委会领导下进行，以亿万人民的伟大实践为力量源泉

被之僮僮，夙夜在公。近260个日日夜夜、从严冬到金秋，自文件起草组召开第一次全体会议到党的十八届五中全会开幕，近9个月的时间里，习近平总书记高度重视文件起草工作，对文件起草组上报的每一稿认真审阅，多次作出重要指示。

其间，习近平总书记先后4次主持召开中央政治局常委会会议、2次主持召开中央政治局会议审议建议稿，提出一系列重要指导意见。

重视调查研究，是我们党的优良传统，是谋划工作、科学决策的重要依据。

同开办农家乐的村民一起算客流账、收入账，阐释“绿水青山就是金山银山”的道理；为农村贫困人口脱困树立信心，叮嘱“贫困并不可怕”、“好日子是干出来的”；为装备制造企业鼓劲，嘱托“奋力抢占世界制高点、掌控技术话语权”……

为了做好建议起草工作，习近平总书记等中央领导同志深入经济发达的华东地区、扶贫攻坚任务繁重的中西部地区，加快振兴发展的东北地区等老工业基地，访农家、看学校、进企业、走园区，察民情、问良策。

今年5月25日，习近平总书记来到浙江舟山市定海区干礁镇一个新建社区。看到这里环境优美、庭院错落，村民发展乡村旅游日子越过越好，他表示，这里是一个天然大氧吧，是“美丽经济”，印证了绿水青山就是金山银山的道理。

7月16日，习近平总书记来到吉林延边州和龙市东城镇光东村。了解到村民收入和生活水平不断提高后，他表示，检验农村工作成效的一个重要尺度，就是看农民的钱袋子鼓起来没有。要通过多种途径着力构建农民持续较快增收的长效机制。

习近平总书记还先后在浙江、贵州、吉林主持召开座谈会，听取18个省区市主要领导干部对“十三五”时期经济社会发展的意见和建议，就抓好经济社会发展、做好“十三五”规划编制工作进行指导。

如何开拓发展新境界，秉持什么样的发展理念，遵循怎样的新路径呢，一系列具有前瞻性、导向性、针对性的重大战略问题，正是在深入扎实的调研中找到了答案。

全会文件稿针对未来5年乃至更长时期我国发展，提出了一系列新的发展指标和重要举措，这些指标和举措能否立得住，必须经过科学严谨的评估和论证。

习近平总书记高度重视前期重大课题研究工作，亲自批准课题题目，中央委托42家单位组织力量完成了31项重大课题研究，形成了117份专题研究报告。

从“十三五”时期消费、投资、出口等需求结构分析，到“一带一路”战略实施；从全面提高党领导发展能力和水平研究，到全面建成小康社会新的目标谋划；从促进区域协调发展方向和主要举措，到提高居民收入和调整国民收入分配格局的方向和重大政策；从人口发展战略和积极应对人口老龄化政策，到农业农村发展的重大任务和主要措施……

4月中下旬，文件起草组用6个半天的时间，陆续听取了18个部委关于31项重大课题成果的汇报，认真研究吸纳其中的观点和意见。

海纳百川，气象万千。从最初的框架提纲，到框架方案稿，再到达审稿，建议稿在讨论、起草、修改、再讨论、再修改、再完善的过程中，重点更加突出，脉络更加清晰，逻辑更加严密，措施更加切实。

8月12日，天津港发生爆炸事故。习近平总书记对安全生产中暴露出的问题高度重视，积极回应人民群众的关注与呼声，要求建议稿增加完善和落实安全生产责任和管理制度、切实维护人民生命财产安全方面的内容。

按照要求，建议稿充实增加了牢固树立安全发展理念，完善和落实安全生产责任制和管理制度，增加了安全评审制度、预警应急机制等举措，强化了危险化学品和化工企业生产、仓储安全环保搬迁等方面的具体要求，要求及时排查化解安全隐患，坚决遏制重特大安全事故频发势头。

不拒众流，方为江海。起草过程中，习近平总书记始终强调，必须充分发扬民主，广泛听取意见。

7月底，中央办公厅向各省区市、中央和国家机关、解放军总政治部和各人民团体印发了建议征求意见稿。

8月21日，习近平总书记主持召开座谈会，听取各民主党派、全国工商联领导人和无党派人士对建议征求意见稿的意见。

据统计，建议稿实际征求意见3176条。经汇总，文件起草组收到意见和建议共2588条，其中党外人士提出的意见和建议92条，扣除重复意见和建议后总计2292条。

根据反馈的意见和建议，建议稿共增写、改写、精简文字754处，覆盖116个单位和党外人士的844条意见和建议，其中覆盖党外人士意见和建议18条。反馈意见和建议吸收率为32.6%。

10月12日，经过中央政治局会议第二次审议，建议稿进一步修改完善，准备提交党的十八届五中全会审议。

全会期间，文件起草组根据10个小组审议讨论意见，对建议稿又进行60多处修改，提交中央政治局常委会会议审议。

10月29日下午3时，凝聚着全党全国各族人民智慧的建议草案摆放在出席会议的每一位中央委员、候补中央委员座席前，在全会上获得一致通过。

与会代表一致认为，《建议》反映了人民意愿和社会期盼，凝聚了全社会推动经济社会发展的共识，是指引全党全国各族人民夺取全面建成小康社会决胜阶段伟大胜利的纲领性文件。

以人民为中心，用新的发展理念引领发展行动

——《建议》坚持以人民为中心的发展思想，以鲜明的理念和创新举措，绘就指引中国发展航船向梦想前行的路线图

人民是推动发展的根本力量，实现好、维护好、发展好最广大人民的根本利益是发展的根本目的，必须把增进人民福祉、促进人的全面发展作为发展的出发点和落脚点。这是贯穿建议全篇的一条红线！

理念是行动的先导。

建议起草工作一开始，习近平总书记就明确指出：“谋划‘十三五’规划建议，首先要把握应该坚持什么样的发展理念搞清楚。”

习近平总书记说：“发展理念是战略性、纲领性、引领性的东西，发展理念搞对了，目标任务就好定了，政策举措也就跟着好定了。”

正是按照习近平总书记的要求，《建议》突出理念先行、理念引领，以新的发展理念为核心，突破以往规划建议的篇章结构，成为一份具有鲜明特点、让人耳目一新、写下许多“第一”的发展蓝图。

《建议》从党和国家战略全局出发，顺应经济发展新常态的内在要求，贯彻“四个全面”战略布局，明确了全面建成小康社会决胜阶段经济社会发展的指导思想、目标任务、发展理念、重大举措。

——新的发展理念引领未来发展。

理念先行是《建议》最鲜明的特点和突出亮点。

3月23日，习近平总书记在主持召开文件起草组第二次全体会议时明确提出，“十三五”规划建议要把发展理念梳理好、讲清楚，为“十三五”时期我国经济社会发展指好道、领好航。

创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，正是习近平总书记针对中国发展面临的新情况新问题作出的时代回答，是党中央治国理政思想的重大理论创新，是马克思主义中国化最新成果。

在新的发展理念牵引下，《建议》在谋篇布局上突破了既往。

《建议》全面以新的理念为主线，突出了战略性、客观性、思想性、独特新颖，引人入胜，让人有耳目为之一新的感觉，主题更突出、逻辑关系更清晰，实现了内容和形式的有机统一。

——突出问题导向、破解全面建成小康社会进程中的短板。

问题是实践的引导，抓住了主要问题，就找准了工作聚焦点和着力点。

全面建成小康社会已到冲刺登顶的关键阶段，未来5年能否解决短板问题至关重要。

要深入研究全面建成小康社会的难点，要坚持问题导向，围绕破解经济社会发展突出问题的体制机制障碍，提出需要推进的改革任务——在文件起草组第一次全体会议上，习近平总书记提出了明确要求。

针对发展中的突出问题，《建议》将新的发展理念与解决短板问题紧密结合在一起。

扶贫开发始终是习近平总书记心头最为牵挂的事。全面小康是全体中国人民的小康，要求将“我国现行标准下农村贫困人口实现脱贫，贫困县全部摘帽，解决区域性整体贫困”写入新的目标要求。

消费，制止奢靡之风。深入开展反过度包装、反食品浪费、反过度消费行动，推动形成勤俭节约的社会风尚”等内容。

人们不会忘记，正是在习近平总书记的批示要求指引下，提倡“光盘”、反对浪费在全社会蔚然成风；正是在群众路线教育实践活动推动下，“四风”大为收敛。

一个小小的故事，往往能透露出品格。

《建议》在坚持绿色发展章节特别写上了“维护生物多样性，实施濒危野生动植物抢救性保护工程”、“严厉打击象牙等野生动植物制品非法交易”等举措。这些内容，是习近平总书记讨论时指出的。

人们不会忘记，今年全国两会上，习近平总书记参加吉林代表团讨论时详细了解野生东北虎种群繁衍和长白山生态建设情况。人们更不会忘记，习近平总书记一次次对美丽中国的深情描述和不能让生态环境“在我们手里变得越来越坏”的铮铮誓言。

一件件小事、一个个细节，贯穿在《建议》的字里行间，彰显出以习近平同志为总书记的党中央治国理政的鲜明品格。

党的十八大以来，以习近平同志为总书记的党中央毫不动摇坚持和发展中国特色社会主义，勇于实践、善于创新，形成一系列治国理政新理念新思想新战略，为在新的历史条件下深化改革开放、加快推进社会主义现代化提供了科学理论指导和行动指南。

《建议》源于党中央治国理政的成功实践，是党中央一系列理论创新、实践创新绘就的发展篇章。

——这是关于发展理论的重大创新。

创新、协调、绿色、开放、共享——十个字集合在一起。每一个理念背后都蕴含着新的内涵，包含着实践基础上中国共产党人对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律认识的不断深化。

——这是富有改革和法治精神的发展篇章。

“打铁还需自身硬”。规划建议以超越以往的篇幅关注未来5年如何加强党的领导，坚定表明，党有能力驾驭好世界第二大经济体，能够领导我国发展航船沿着正确航道破浪前进。

——这是筑梦圆梦的行动指南。

实施脱贫攻坚工程，建立健全农村留守儿童和妇女、老人关爱服务体系，普及高中阶段教育，实现职工基础养老金全国统筹，推进健康中国建设，全面实施一对夫妇可生育两个孩子政策……

新的5年，党中央把“坚持人民主体地位”作为如期实现全面建成小康社会奋斗目标、推动经济社会持续健康发展必须遵循的第一条原则。坚持从解决人民最关心最直最现实的利益问题谋划发展，展示了共享发展的施政理念，体现了中国共产党全心全意为人民服务的根本宗旨。

“人民对美好生活的向往，就是我们的奋斗目标。”

习近平总书记的誓言言犹在耳。实现全面小康，就意味着不断增加人民群众的获得感，为每个中国人创造更多实现梦想的机会。

——这是中国梦与世界梦的深度互动。

今天的中国在世界舞台上扮演着更为重要的角色。《建议》指明的中国发展路径，给艰难复苏中的世界经济增添信心。

今天的中国，一举一动都牵动着世界的目光。世界的聚光灯下，“十三五”的中国画卷即将展开。

“牢固树立和切实贯彻创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，是关系我国发展全局的一场深刻变革。全党同志要充分认识这场变革的重大现实意义和深远历史意义……”

党的十八届五中全会向全党发出了向全面建成小康社会目标冲刺的新的动员令。

鲲鹏展翅凌万里，逐梦扬帆再起航。

从穿越千年的小康梦想，到决胜的关键5年，向着第一个百年奋斗目标进军的号角已经吹响。13亿多中国人民正紧密团结在以习近平同志为总书记的党中央周围，按照党的十八届五中全会指引的方向坚定前行。

（新华社北京11月4日电）

除消费领域外，未来中国改革的深入

更加广阔的投资视角

澳大利亚悉尼科技大学经济学家罗震说：“更壮大的中国中等收入阶层将对其他国家的商品和服务产生更多需求，不管是高质量的食品还是旅游线路。”

下田登说，中国经济的持续快速发展，创造了大批中产阶级，预计会给海外旅游市场带来巨大机遇。实际上，中国游客已经给日本商家带来莫大好处。

巴西瓦加斯基金会经济学家利维奥·里贝罗认为，中国经济增长模式的转变孕育各种机会，今后五年中国将会购买更多的食品和服务。泰国正大管理学院中国东盟研究中心主任汤之敏说，体制上更为开放的中国会给世界各国的产品、服务及投资提供更多的机会。

推进也将为世界提供越来越广阔的投资视角。华盛顿智库彼得森国际经济研究所高级研究员尼古拉斯·拉迪认为，今后五年，中国仍将吸引大量外商投资，而受中国经济结构性变革影响，外商投资领域预计也将从原来的房地产和固定资产投资转向消费生产和服务领域。

纽约大学斯特恩商学院副教授约瑟夫·福迪说，由于中国许多改革都瞄准金融领域，预计将有大量的投资机会将在这一领域产生。随着中国社会保障水平的不断提高，医疗保健领域的投资机会值得期待。

中国欧盟商会主席伍德克也认为，“十三五”规划对于合理推动中国经济向更可持续方向发展转变是个很好的机会，这有助于中国经济向价值链上游转移。

“十三五”规划强调要坚持创新发展。一些海外专家认为，今后几年，中国简政放

权、自贸区战略、“互联网+”等具有创新思维的发展战略将逐步惠及全球，这将有助于打破壁垒，让外企更便捷地与中国市场对接，催生更多新业态、新模式。

创新、绿色和健康思路

在创新领域，一些西方国家已着手升级对华合作，抢占先机。今年德国与中国签署了“智能制造”领域合作意向书，在数字化生产合作方面迈出重要一步；法国商务投资署今年举办专项活动，以推动本国中小数字企业落户中国。

坚持绿色发展，是“十三五”规划的又一个重点。法国《回声报》敏锐地发现，某些法国环保企业已“瞄准中国垃圾桶中的商机”。澳大利亚经济学家郭生祥指出，在光伏等可再生能源领域，澳大利亚与中国的合作前景十分广阔。

“十三五”规划提出要推进“健康中国建设”。相关数据显示，美国的健康产业占国内生产总值(GDP)比重超过15%；加拿大、日本等健康产业的这个比重超过10%；而中国健康产业比重仅为4%至5%。对此，一些海外专家指出，差距就是商机，健康消费将成为中国消费市场的重要增长点，这对全球健康服务提供商而言是个利好消息。

人口战略调整带来更多红利

“十三五”规划明确提出中国人口战略的重大调整，成为全球商界关注的又一焦点。

“出生率的上升肯定会刺激经济增长，”美国圣迭戈大学金融专家塞思·卡普洛维茨说，“中国出生率增长将为美国和其他各地的消费品生产商带来全新的海量机会。”

“十三五”规划提出要进一步“简政放权，激发市场活力”，这为民营企业在更多领域参与国家建设提供了施工图，也为中外企业合作提供了新的路线图。正如法国《回声报》在近日发表一篇社论中所言：“中国的经济命运与我们的经济命运紧密相关。”

（新华社北京11月4日电）